Zeitschrift: Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé

Herausgeber: Association suisse de propriétaires de tracteurs

Band: 14 (1952)

Heft: 3

Rubrik: Communiqués de l'association suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Communiqués de l'association suisse

Nous félicitons

la section de Berne qui, lors de l'assemblée générale du 11 mars 1952, fêtait le 25ème anniversaire de son existence.

Que le succès accompagne cette grande section durant le deuxième quart de siècle de son existence.

Nous saisissons l'occasion pour exprimer à MM. Kästli, président et Christen, gérant, ainsi qu'à tous les membres du comité, notre reconnaissance pour les longues années de travail fidèle et consciencieux. Quelques-uns d'entre eux ont partagé les joies et les peines de la section pendant les 25 années. Nous remercions également les membres en particulier de leur fidélité et de tout l'intérêt qu'ils témoignent à notre cause. Beaucoup d'entre eux sont également des pionniers des premiers temps. S. C.

Le comité central

se réunit pour la 60ème fois le 5 février 1952 à Zurich. Nous reviendrons dans le prochain numéro aux très importants tractanda de cette assemblée (réduction du taux de douane pour l'essence). S. C.

Unissant leurs efforts,

les sections des Deux-Bâle et de Bâle-Campagne continuent leur activité, à partir du 16 février 1952, sous la dénomination «Association des propriétaires de tracteurs des Deux-Bâle et environs».

Cette heureuse décision fut tout d'abord prise par les assemblées générales des deux anciennes sections, puis confirmée par l'assemblée plénière des deux associations.

Le comité directeur remercie les membres du comité des deux anciennes sections ainsi que leurs membres en particulier de cette œuvre de conciliation. Qu'elle soit un bon présage dans nos efforts en vue de maintenir la position spéciale du tracteur agricole à vitesse réduite dans la nouvelle loi sur la circulation routière.

Le président de la nouvelle section des Deux-Bâle et environs est M. S. Wüthrich, Reigoldswil, et le gérant, M. E. Fricker, Amselstr. 25, Liestal.

Malheureusement, le président de l'ancienne section des Deux-Bâle, M. Hs. Gerber, Schweizerhalle, doit se retirer du comité central. Nous devons également nous séparer du gérant démissionnaire de la dite section, M. F. Hafner, Augst. Nous exprimons à tous les deux notre vive gratitude pour leur étroite collaboration et leur activité passée.

A la nouvelle section, nous souhaitons le même succès et la marche ascendante de ses «aînées». A efforts réunis, on fait du meilleur travail. S. C.

Herses portées „Vogel"

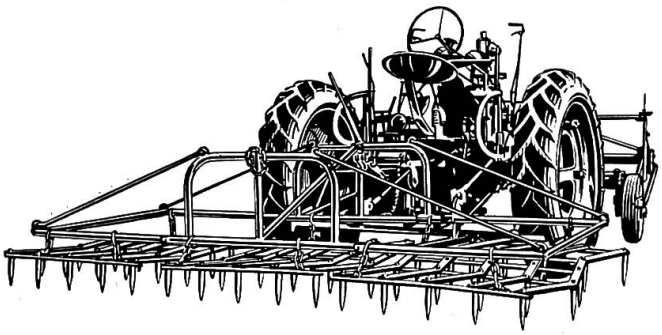
à grand rendement à 1, 2 ou 3 sections. Relevage à main ou relevage hydraulique pour tous tracteurs.

Prospectus et références par

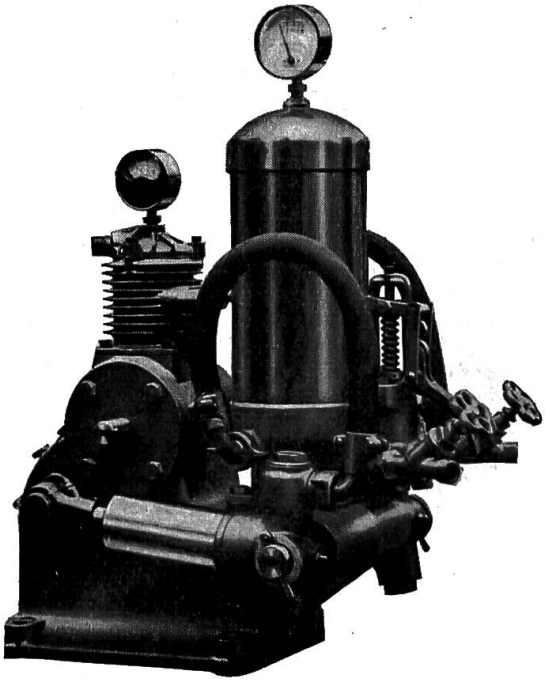
Frédéric Vogel

fabrique de charrues

Kölliken tél. (064) 3 72 08



Groupe BIMOTO pompe-compresseur sans moteur



destiné au montage sur toutes machines motorisées telles que tracteurs, motoculteurs, motofaucheuses, mototreuils et tous les moteurs indépendants.

Châssis complet avec timon triangulaire en fer pour traction par tout tracteur.

Demandez offres détaillées.

Faites exécuter les revisions éventuelles sans plus tarder!

BIRCHMEIER & CIE. SA.

KUENTEN Argovie

La Société allemande d'agriculture

nous écrit: «A notre regret, nous avons l'obligation de vous communiquer que la

42ème exposition d'agriculture

de notre société, prévue à Munich du 18 au 25 mai 1952, ne pourra pas avoir lieu à cause de l'extension considérable de la fièvre aphteuse. La manifestation prévue à Mannheim, et qui devait remplacer celle de Munich, dut être décommandée pour les mêmes raisons.

La 42ème exposition de la Société allemande d'agriculture aura par conséquent lieu du 31 mai au 7 juin 1953 à Cologne s/Rh.»